

3 (Sem-5/CBCS) ARA HC 1

2 0 2 3

**ARABIC
(Honours Core)**

Paper : ARA-HC-5016

(Classical Arabic Prose and Poetry—II)

Full Marks : 80

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

- 1. Answer the following questions in Arabic :**

$1 \times 10 = 10$

أجب عن الأسئلة الآتية بالعربية :

(a) أين تقع برق الغماد؟

(b) من يطمع في الحصول على سعادة الآخرة؟

(c) من ينتظر قدوم الرجل؟

(2)

2. Answer the following questions in Arabic in short : $2 \times 5 = 10$
- (a) هل يخشى المؤمن في الصلاة؟
- (b) من دخل على النبي ﷺ؟
- (c) إلى أي عصر ينتمي أبو العلاء المعري؟
- (d) إلى أي عصر ينتمي حاتم الطائي؟
- (e) هل ينمي الثراء على الجود؟
- (f) من أرسل رسولاً؟
- (g) من نظم الشعر إذا المرء يدنس من اللؤم؟

(3)

- (d) ماذا يقول الشاعر لصاحب القلوص؟
- (e) ماذا يعني الشاعر من "لحصد الردي"؟
3. Answer any four of the following questions : $5 \times 4 = 20$

أجب عن أي أربعة من الأسئلة الآتية :

- (a) "آخرجن قومي، فأريد أن أسبح في الأرض، وأعبد ربى" .
و قال: أسفًا اني تأخرت اليوم في المرعى و بعدت في طلب الشجر و العلف لأرعى الماشية حتى رقد الشيخ و رقدت العجوز.
- (b) Explain the following statement :
- أخلاق
- (c) Write the moral values of the poem المؤمن
- (d) Write the opposite number of the following words :
ذنب - رسول -نبي - حديقة - خلق -

(4)

- (e) Make meaningful sentences using the following words :

اللَّوْمُ . مُنْيٌّ . كَهْوَلٌ . نَزْوُلٌ . الْكَرَامُ .

- (f) Explain the following verses :

وَ بَعْضُ الْقَوْلِ لَيْسَ لَهُ عَنَاجٌ

كَمْحَضُ الْمَاءِ لَيْسَ لَهُ اَنَاهٌ

يَرِيدُ الْمَرْءُ أَنْ يُعْطِي مَنَاهٌ

وَ يَأْبَى اللَّهُ إِلَّا مَا يِشَاءُ

4. Answer the following questions : $10 \times 4 = 40$

أجب عن الأسئلة الآتية :

- (a) Translate either of the following extracts into English or Assamese :

(i) إِنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ: لَمْ أُعْقَلْ
أَبُوِي قَطُّ إِلَّا وَ هَمَا يَدِينَانِ الدِّينَ، وَ لَمْ يَمْرُ عَلَيْنَا
يَوْمًا لَا يَأْتِيَنَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَرْفِي النَّهَارِ

(5)

بَكْرَةً وَ عَشِيَّةً. فَلَمَّا أَبْتَلَى الْمُسْلِمُونَ خَرَجَ
أَبُوبَكَرٌ مُهَاجِرًا نَحْوَ أَرْضِ الْحِبْشَةِ، حَتَّى إِذَا
بَلَغَ بَرْكَ الْعَمَادِ لَقِيَهُ ابْنَ الدَّغْنَةَ. وَهُوَ سَيِّدُ الْقَلَرَةِ.
فَقَالَ: أَيْنَ تَرِيدُ يَا أَبَابَكَر؟ فَقَالَ أَبُوبَكَرٌ:
أَخْرُجْنِي قَوْمِي، فَأَرِيدُ أَنْ أُسْيَحَ فِي الْأَرْضِ، وَ
أَعْبُدُ رَبِّي. قَالَ ابْنُ الدَّغْنَةَ: فَإِنَّ مَثْلَكَ يَا أَبَا
بَكَرٍ لَا يَخْرُجُ وَ لَا يَخْرُجُ، إِنَّكَ تَكْسِبُ الْمَعْدَمَةَ وَ
تَصْلِي الرَّحْمَ.

(ii) الْمُؤْمِنُ فِي الصَّلَاةِ خَلْشُعٌ، وَ إِلَى الرَّكُوعِ مَسَارِعٌ،
قَوْلُهُ شَفَاءٌ، وَ صَبْرُهُ تَقْيَةٌ، وَ سُكُونُهُ فَكْرَةٌ، وَ
نَظَرُهُ عَبْرَةٌ، يَخْالِطُ الْعِلْمَ لِيَعْلَمُ، وَ يَسْكُتُ بَيْنَهُمْ
لِيَسْلُمُ، وَ يَتَكَلَّمُ لِيَغْنُمُ، إِنَّ أَحْسَنَ اسْتَبْشِرَ، وَ إِنَّ
أَسَأَهُ اسْتَغْفِرَ، وَ إِنَّ عَتْبَ اسْتَعْتَبَ، وَ إِنَّ سَفَهَ
عَلَيْهِ حَلَمٌ، وَ إِنَّ ظُلْمَ صَبْرَهُ، وَ إِنَّ خَيْرَ عَلَيْهِ عَدْلٌ،
وَ لَا يَتَعَوَّذُ بِغَيْرِ اللَّهِ، وَ لَا يَسْتَعِنُ إِلَّا بِاللهِ، وَ قَوْرَ

(6)

في الملا ، شكور في الخلا ، قانع بالرزق ، حامد
 على الرخاء ، صابر على البلاء ، إن جلس مع
 الغافلين كتب من الذاكرين ، وإن جلس مع
 الذاكرين كتب من المستغفرين .

- (b) Translate either of the following verses into English or Assamese :

(i) إِيَاكُ وَالْخَمْرُ فَهِيَ خَالِبَةٌ
 غَالِبَةٌ خَابَ ذَلِكَ الْغَلْبُ
 خَالِبَةٌ الرَّاحِ نَاقَةٌ حَفَلَتْ
 لَيْسَ لَهَا غَيْرَ بَاطِلُ حَلْبٌ
 اشْأَمَ مِنْ نَاقَةَ الْبَسُوسِ عَلَى النَّا
 سِ وَإِنْ يَنْلِ عَنْهَا الْطَّلَبُ
 يَا صَالِ خَفَ انْ حَلَبَتْ دَرْتَهَا
 اَنْ يَتَرَامِي بَدَائِهَا حَلْبٌ
 أَفْضَلُ مَا تَضْمِنُ أَكْوَسُهَا
 مَا ضَمَنَتْهُ الْعَسَاسُ وَالْعَلَبُ

(7)

أُرسَلَ مِنْ أَهْوَى رَسُولًا لَهُ
 إِلَى وَالْمَنْسُوبِ مَحْبُوبٍ
 فَقَاتَ أَهْلًا بَكَ مِنْ مَرْسُلٍ
 وَمِنْ حَبِيبٍ زَانَهُ الطَّيِّبُ

جَمْشِتَهُ فِي كَلْمَةِ فَانْثَنَى
 وَقَالَ هَذَا مِنْكَ تَجْرِيبٌ
 مُثْلِكٌ لَا يُعْشِقُ مُثْلِهِي وَقَدْ
 هَامَتْ بِهِ بِيَضَاءِ رَعْبَوْبٍ
 وَجَاءَتِ الرَّسُلُ بِانْ آتَنَا
 فَجَنَّتْهَا وَالْقَلْبُ مَرْعُوبٌ

- (c) Write the gist of the story [¶]
 Or

وَمَا أَنَا
 Write the summary of the poem,
 بِالسَّاعِي بِفَضْلِ زَمَانِهَا

(8)

- (d) Write a biographical account on **أبو العلاء المعربي** and discuss her contribution to classical Arabic poetry.

Or

Give a brief life sketch of **أبونواس** and highlight his contribution to modern Arabic poetry.

★ ★ ★